

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de la persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Dirección (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**Lawyer Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)*

**Licensed Fiduciary Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de cédula fiduciaria:)*

**Representing**  **Self without a Lawyer or**  **Attorney for:** \_\_\_\_\_

*(Representación X usted mismo o X abogado de)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de la secretaria)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN COCHISE COUNTY**  
*(EL TRIBUNAL SUPERIOR DEL ESTADO DE ARIZONA)*  
*(DEL CONDADO DE COCHISE)*

**In the Matter of the Guardianship of**  
*/ (En lo referente a la tutela de)*

\_\_\_\_\_  
**Ward's Name** / *(Nombre del pupilo)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso:)*

**ORDER TO GUARDIAN OF AN**  
**ADULT / (ORDEN AL TUTOR DE**  
**UN ADULTO)**

\_\_\_\_\_  
**(Assigned Judicial Officer) /**  
*(Funcionario judicial asignado)*

**Warning: Your appointment is not effective until the Clerk of Superior Court has issued your Letters of Appointment.** / *(Aviso: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la secretaria del tribunal superior haya expedido las cartas de nombramiento.)*

**You have asked the court to appoint you as the guardian of your “ward,” referred to in this order as the “subject person.” While you serve as the guardian, you will be under this court’s authority and supervision, and the court will continue to monitor the subject person’s welfare and best interests.** / *(Usted ha pedido que el tribunal le nombre tutor de su “pupilo” al que se refiere como “sujeto” en la presente orden. Mientras funge como tutor, usted estará sujeto a la autoridad y supervisión de este tribunal, el cual seguirá monitoreando el bienestar e interés superior del sujeto.)*

**This order generally explains your duties to the subject person and to this court. You may have additional duties imposed by statutes, rules, or the court. By separate order, the court may modify or excuse you from performing a specific duty described below.** / *(La presente orden explica de forma general sus obligaciones al sujeto y ante este tribunal. Las leyes, reglas o este tribunal podrían imponerle obligaciones adicionales. Por medio de una orden separada, el tribunal podría modificar o eximirle de desempeñar un deber específico que se describe a continuación.)*

**YOUR POWERS AND DUTIES AS GUARDIAN: /**  
*(SUS FACULTADES Y OBLIGACIONES COMO TUTOR)*

**1G. General Powers and Duties.** You have powers and responsibilities like those of a parent of a minor child. A.R.S. § 14-5312(A). However, you are not legally obligated to contribute your own funds to support the subject person. Your responsibilities include, but are not limited to, making appropriate arrangements for the subject person's basic needs, such as food, clothing, and housing. A.R.S. § 14-5312(A)(1)-(2). You are responsible for making decisions concerning the subject person's educational, and social activities. A.R.S. § 14-5312(A)(2). You must consider the subject person's preferences to the extent they are known to you or that you can determine with a reasonable inquiry. A.R.S. § 14-5312(A)(11). / *(Facultades y obligaciones generales. Las facultades y obligaciones que usted tiene son similares a las de un padre de un hijo menor. Ver la sección 14-5312(A) de A.R.S. Sin embargo, usted no tiene la obligación legal de aportar fondos propios para mantener al sujeto. Sus responsabilidades incluyen, entre otras, tomar las medidas pertinentes para satisfacer las necesidades básicas del sujeto, como por ejemplo, comida, ropa y alojamiento. Ver la sección 14-5312(A)(1)-(2) de A.R.S. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones sobre las actividades educativas y sociales del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(2) de A.R.S. Usted deberá tomar en cuenta las preferencias del sujeto en la medida en que le sean conocidas o que usted pueda averiguar mediante preguntas razonables. Ver la sección 14-5312(A)(11) de A.R.S.)*

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

- 2G. Contact Between Subject Person and Others. You must encourage and allow contact between the subject person and other persons who have a significant relationship with the subject person. A.R.S. § 14-5316(A). In exercising this duty, you must consider the subject person's wishes and whether the subject person has sufficient mental capacity to make such a decision. A.R.S. § 14-5316(C). However, unless the court orders otherwise, you may limit, restrict, or prohibit contact between the subject person and another person if you reasonably believe that the contact will be detrimental to the subject person's health, safety, or welfare. A.R.S. § 14-5316(B).** / *(Contacto entre el sujeto y otras personas. Usted deberá fomentar y permitir el contacto entre el sujeto y otras personas que tengan una relación importante con el sujeto. Ver la sección 14-5316(A) de A.R.S. Para cumplir esta obligación usted deberá considerar los deseos del sujeto y si éste tiene la capacidad mental para tomar tal decisión. Ver la sección 14-5316(C) de A.R.S. Sin embargo, usted podrá limitar, restringir o prohibir el contacto entre el sujeto y otra persona si usted cree de forma razonable que dicho contacto perjudicará la salud, seguridad o bienestar del sujeto, salvo que el tribunal ordene lo contrario. Ver la sección 14-5316(B) de A.R.S.)*
- 3G. Health Care Decisions for Subject Person. You are responsible for making decisions concerning the subject person's medical needs. A.R.S. § 14-5312(A)(3) and (9). Such decisions include, but are not limited to, choosing doctors, nurses, or other professionals to provide for the subject person's health care needs, and placing the subject person in a health care facility, including a residential care facility. However, you must use the least restrictive residential care setting that is available for meeting the subject person's needs. A.R.S. § 14-5312(A)(8). You may arrange for medical care for the subject person even if the subject person does not wish to have it.** / *(Decisiones sobre atención médica para el sujeto. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones con respecto a las necesidades médicas del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(3) y (9) de A.R.S. Tales decisiones incluyen de manera enunciativa, mas no limitativa, la elección de médicos, enfermeros y otros profesionales para atender a las necesidades médicas del sujeto y la colocación del sujeto en una institución de atención médica, que incluye cuidados en centros residenciales. Sin embargo, usted deberá elegir un centro residencial que esté disponible para satisfacer las necesidades del sujeto y en el que pueda recibir cuidados en la forma menos restrictiva. Ver la sección 14-5312(A)(8) de A.R.S. Usted puede tomar medidas para que el sujeto reciba atención médica aunque éste no desee recibirla.)*
- 4G. Psychiatric and Psychological Treatment for Subject Person. You may give consent to outpatient psychiatric and psychological treatment, including the administration of psychotropic medication. However, you may not place the subject person in an inpatient psychiatric facility without the subject person's consent, unless the court has specifically authorized you to do so. A.R.S. § 14-5312.01(A) and (B).**

*/ (Tratamiento psiquiátrico y psicológico para el sujeto. Usted podrá dar consentimiento a tratamiento psiquiátrico y psicológico, lo cual incluye la administración de medicamentos psicotrópicos. Sin embargo, usted no podrá ingresar al sujeto en una institución psiquiátrica como paciente interno sin el consentimiento del sujeto, salvo que el juzgado se lo haya autorizado específicamente. Ver la sección 14-5312.01(A) y (B) de A.R.S.)*

**5G. Notify Family Members of Subject Person’s Hospitalization. You must notify the subject person’s family members as soon as practicable if the subject person is admitted to a hospital for more than 3 days, or if the subject person dies. A.R.S. § 14-5317(A).** */ (Aviso a los familiares de la hospitalización del sujeto. Usted deberá avisar a los familiares del sujeto en cuanto sea posible si al sujeto se le ingresa en un hospital durante más de 3 días, o si el sujeto fallece. Ver la sección 14-5317(A) de A.R.S.)*

**6G. Money and Property. If the court has not appointed a conservator for the subject person, then, under A.R.S § 14-5312(A)(4), you may:** */ (Dinero y bienes. Según la sección 14-5312(A)(4) de A.R.S., si el juez no le ha nombrado un curador al sujeto, usted podrá:)*

**(a) Collect money and tangible property to which the subject person is entitled and spend the money and property for the subject person’s support, care, and education. You may not use the subject person’s money, however, for the subject person’s food or housing that you or your spouse, parent, or child have furnished, unless the court has approved the expense. You must exercise care to conserve the subject person’s funds for the subject person’s needs.** */ (Cobrar dinero y bienes tangibles a los que tiene derecho el sujeto y gastar el dinero y bienes en la manutención, educación y cuidado del sujeto. Sin embargo, no podrá gastar el dinero del sujeto en comida o alojamiento que usted, su cónyuge, padre o hijo haya proporcionado al sujeto, a no ser que el tribunal haya aprobado el gasto. Debe actuar con cautela para conservar los fondos del sujeto para las necesidades de éste.)*

**(b) Initiate legal proceedings to require any person under a duty to pay the subject person money or a benefit to perform that duty.** */ (Iniciar procesos jurídicos para obligar a toda persona con la obligación de pagar dinero o proporcionar alguna prestación al sujeto para que cumpla dicho deber.)*

**7G. Do Not Accept “Kickbacks.” You must not accept any compensation for placing the subject person in a particular nursing home or other care facility, using a certain doctor, or using a certain attorney. “Compensation” includes, but is not limited to, direct or indirect payment of money, “kickbacks,” gifts, favors, or other items of value. /**

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(No aceptar sobornos (“kickbacks”). Usted no deberá aceptar ninguna compensación por colocar al sujeto en un asilo o institución de atención médica en particular, ni por recurrir a un doctor o abogado determinado. El término “compensación” incluye de forma enunciativa, mas no limitativa, pagos directos o indirectos de dinero, sobornos (“kickbacks”), regalos, favores u otros artículos de valor.)*

- 8G. File Annual Reports.** You are required to file a written report with the court annually concerning the subject person's residence, physical and mental health, and whether the guardianship should be continued. A.R.S. § 14-5315(A). Your report is due each year no later than 60 days after the anniversary date of the issuance of your letters of permanent appointment, or on a date established by the court. Ariz. R. Prob. P. 46(a). / *(Presentar informes anuales. Usted tiene la obligación de presentar ante el juzgado un informe anual por escrito con respecto a la residencia, salud física y mental del sujeto y si todavía debe existir la tutela. Ver la sección 14-5315(A) de A.R.S. Se entregará el informe cada año a más tardar 60 días posteriores a la fecha aniversario de la emisión de las cartas de nombramiento permanente, o en la fecha que haya establecido el tribunal. Ver la regla 46(a) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
- 9G. Change of Subject Person's Contact Information.** If the subject person's contact information changes, you must file Form 14, Notice of Change of Ward's Contact Information, within 3 court days after learning of such change. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(B). If the subject person dies, you must notify the court in writing no later than 14 calendar days after learning of the death. Ariz. R. Prob. P. 40(c). / *(Cambio de información de contacto del sujeto. Si la información de contacto del sujeto cambia, usted deberá presentar el formulario 14, “Aviso de cambio de información de contacto del pupilo” dentro de 3 días hábiles después de enterarse de dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1)(B) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si el sujeto fallece, usted deberá avisar al tribunal por escrito a más tardar 14 días naturales después de haberse enterado del fallecimiento. Ver la regla 40(c) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
- 10G. Termination of Subject Person's Incapacity.** You must always be mindful of the subject person's needs and best interests. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning the court to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. A.R.S. § 14-5312(A)(7). Even if the guardianship terminates, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained a court order discharging you. A.R.S. § 14-5306. /

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(Terminación de incapacidad del sujeto. Usted debe estar consciente en todo momento de las necesidades y el interés superior del sujeto. En caso de que las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminaran, usted sería responsable de solicitar al tribunal que se dé por terminada la tutela y que se le libere del cargo de tutor. Ver la sección 14-5312(A)(7) de A.R.S. Aún si se diera por terminada la tutela, usted no será liberado de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden judicial que le libere. Ver la sección 14-5306 de las A.R.S.)*

**GENERAL INFORMATION: / (INFORMACIÓN GENERAL:)**

- 1. Certified Copy of Letters of Appointment. You will need to obtain a certified copy of the Letters of Appointment that the Clerk of Superior Court will issue to you. The certified copy is proof of your authority to act on behalf of the subject person. You may need to obtain additional (or updated) certified copies from time to time for delivery to, or inspection by, the people with whom you are dealing. / (Copias certificadas de las cartas de nombramiento. Usted necesitará obtener una copia certificada de las cartas de nombramiento que le emitirá la secretaría del tribunal superior. La copia certificada es comprobante de su facultad de actuar en nombre del sujeto. Es posible que de vez en cuando usted necesite obtener copias certificadas adicionales (o actualizadas) para entregárselas a las personas con las que usted trata o para que éstas las revisen.)**
- 2. Change of Your Contact Information. If your contact information changes during your appointment, you must file Form 13, Notice of Change of Fiduciary's Contact Information, within 10 court days after such a change occurs. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(A). / (Cambio de su información de contacto. Si la información de contacto de usted cambia durante su nombramiento, deberá presentar el formulario 13, Aviso de cambio de información de contacto del fiduciario a más tardar 10 días hábiles después del dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1)(A) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)**
- 3. Compensation for Services as Guardian. If you are a licensed fiduciary or are related by blood or marriage to the subject person, you may be entitled to compensation for your services as the subject person's guardian. A.R.S. §§ 14-5314(A) and 14-5651. If you wish to be compensated for your services as guardian, you must file with the court a statement that explains how you will be compensated, including any hourly rate you intend to charge, and you must file an updated statement at least 30 days before you change the basis for your compensation, including your hourly rate. A.R.S. § 14-5109(A) and (B). In addition, you should keep detailed records of the time you spend performing your duties.**

Case Number: \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

**The time records should include the date you perform each task, a description of the task, the amount of time you spent on the task, and the hourly rate you are charging for that task. Read Rule 33, Arizona Rules of Probate Procedure, and Arizona Code of Judicial Administration § 3-303 for more information about compensation for guardian services.** / *(Remuneración por servicios de tutor. Si usted tiene una cédula fiduciaria o es pariente del sujeto por consanguinidad o afinidad, es posible que usted tenga derecho a una remuneración por sus servicios como el tutor del sujeto. Ver las secciones 14-5314(A) y 14-5651 de A.R.S. Si usted desea que sus servicios como tutor sean remunerados, deberá presentar ante el juzgado una declaración que explique cómo se le remunerará, incluyendo cualquier tarifa que piense cobrar por hora y deberá presentar una declaración actualizada por lo menos 30 días antes de cambiar el motivo de su remuneración, incluyendo su tarifa por hora. Ver la sección 14-5109(A) y (B) de A.R.S. Además, debería llevar registros detallados del tiempo que pasa desempeñando sus funciones. Los registros deberían incluir la fecha en la que realiza cada tarea, una descripción de ésta, cuánto tiempo pasa trabajando en llevarla a cabo y la tarifa por hora que cobra por dicha tarea. Para informarse sobre la remuneración por servicios de tutor, diríjase a la regla 33 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona y la sección 3-303 del Código de administración judicial de Arizona.)*

- 4. Mail Copy of this Order. Within 10 court days after entry of this Order to Guardian of an Adult, you must mail a copy of this order to every party in this case (or if a party is represented, that party's attorney) and to any person who has filed a demand for notice.** / *(Enviar por correo una copia de la presente orden. Dentro de un plazo de 10 días hábiles después del asiento de esta orden al tutor de un adulto, usted deberá enviar una copia de esta orden a todas las partes del caso (o al abogado si corresponde) y a cualquier otra persona que haya presentado una solicitud de aviso.)*
- 5. Inability to Serve as Guardian. If you become unable to continue with your duties for any reason, you (or your own guardian, if you have one) must petition the court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must inform the court of your death and petition for the appointment of a successor.** / *(Imposibilidad de fungir como tutor. Si por alguna razón usted ya no puede seguir con sus obligaciones, usted (o su tutor, si tiene uno) deberá solicitar al tribunal que acepte su renuncia y que nombre a un sucesor. Si usted falleciera, su albacea o una persona actuando en nombre de usted tendría la obligación de avisar al tribunal de su fallecimiento y solicitar el nombramiento de un sucesor.)*
- 6. Legal Advice. You are responsible for obtaining proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses. If you have any questions about the meaning of this order or the duties that the court's orders, statutes,**

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

**and rules impose upon you by reason of your appointment as guardian, you should consult an attorney or petition the court for instructions. /**

*(Asesoramiento jurídico. Usted tiene la responsabilidad de asesorarse jurídicamente sobre sus deberes y el hecho de no hacerlo podría resultar en que usted sea personalmente responsable de indemnizar por cualquier daño y perjuicio causado. Si usted tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o las obligaciones que las órdenes judiciales, leyes y reglas le impongan por motivo de su nombramiento de tutor, usted debería consultar con un abogado o solicitar instrucciones al juzgado.)*

**7. Forms. The forms referred to in this order are available at**

**<https://www.azcourts.gov/probate>.** / *(Formularios. Los formularios mencionados en la presente orden se encuentran en: <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/Derecho-sucesorio>.)*

**Warning: Failure to obey this order, the other orders of this court, or the statutory provisions or rules relating to guardians may result in your removal as guardian and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both. Ariz. R. Prob. P. 48. /** *(Aviso: No obedecer esta orden, otras órdenes de este juzgado o las disposiciones de las leyes o reglas relativas a los tutores podría resultar en la terminación de su nombramiento como tutor y otras sanciones. En algunos casos, se le podría*

**DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.** / *(A FECHA DE XX de XXX \_\_\_\_, 20XX.)*

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer's Signature** / *(Firma del funcionario judicial)*

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer's Name (Type or Print Name)** /

*(Nombre del funcionario judicial (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))*



**Case Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

**ACKNOWLEDGEMENT / (RECONOCIMIENTO)**

**I (We), the undersigned, agree to be bound by the provisions of this order, as long as I (we) continue to serve as guardian. / (Yo (nosotros) el/los abajo firmante(s) reconozco/reconocemos las disposiciones de la presente orden como vinculantes mientras desempeñe/desempeñemos el cargo de tutor.)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Guardian Signature / (Firma del tutor)**

\_\_\_\_\_  
**Guardian Name (Type or Print Name) /**  
(Nombre del tutor (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Co-Guardian Signature / (Firma del cotutor)**

\_\_\_\_\_  
**Co-Guardian Name (Type or Print Name) /**  
(Nombre del cotutor (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))